

Bộ Phục Hồi California **Bản Sự Kiên Người Hưởng Lợi trong** **Chương Trình Tám Vé Làm Việc**

Chương Trình "Tám Vé Làm Việc" là gì?

Tám Vé Làm Việc (TTW) là một chương trình ưu đãi công việc tự nguyện dành cho những người hưởng lợi Bảo Hiểm Khuyết Tật An Sinh Xã Hội (SSDI) hoặc Thu Nhập Bảo Đảm Bổ Sung (SSI) của Sở An Sinh Xã Hội (SSA) từ 18 đến 64 tuổi và muốn đi làm. Mục tiêu của Chương Trình TTW là hỗ trợ những người hưởng lợi có việc làm và làm việc để trở nên tự lập.

Làm thế nào tôi biết được liệu tôi có đủ điều kiện tham gia chương trình TTW không?

Nếu quý vị từ 18 đến 64 tuổi và hiện đang nhận SSI và/hoặc SSDI, quý vị có thể nhận được thông tin về chương trình TTW. Nếu quý vị muốn biết liệu quý vị có đủ điều kiện TTW hay không, quý vị (hoặc người cố vấn DOR của quý vị) có thể gọi đến Đường Dây Trợ Giúp miễn phí SSA's TTW theo số 866-968-7842. Quý vị không cần phải có Tám vé để tham gia chương trình TTW.

Tôi đủ điều kiện tham gia TTW. Bây giờ tôi phải làm gì?

Nếu quý vị muốn đi làm, thì Chương Trình TTW có thể là chìa khoá để quý vị tiếp cận các dịch vụ phục hồi nghề nghiệp, đào tạo, và giúp tìm công việc, cũng như các dịch vụ khác và hỗ trợ quý vị đạt được mục tiêu công việc của mình. Nếu quý vị đủ điều kiện để có TTW và muốn đi làm, quý vị có thể sử dụng Tám vé của mình để nhận các dịch vụ việc làm và hỗ trợ từ các Cơ Quan Phục Hồi Nghề Nghiệp (VR) của Tiểu Bang như Bộ Phục Hồi (DOR) **hoặc** quý vị có thể đưa tám vé cho người cung cấp dịch vụ được SSA chấp thuận được gọi là Mạng Lưới Việc Làm (EN). Tám vé của quý vị không được cùng một lúc đưa cho EN và Đang sử dụng với DOR.

Điều gì xảy ra nếu tôi chọn đề nghị các dịch vụ từ Bộ Phục Hồi (DOR)?

Người cố vấn DOR của quý vị sẽ xác định điều kiện hội đủ và sự ưu tiên nhận dịch vụ, quý vị và người cố vấn DOR của quý vị sẽ cùng lập Kế Hoạch Việc Làm Cá Nhân (IPE) của quý vị. IPE của quý vị sẽ nhận biết mục tiêu công việc của quý vị cũng như bao gồm các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết để đạt được mục tiêu công việc của mình. Quý vị hoặc người đại diện của quý vị (nếu có) và người cố vấn DOR của quý vị sẽ ký tên IPE trước khi người cố vấn DOR của quý vị có thể cho phép các dịch vụ. Người cố vấn DOR của quý vị sẽ đưa cho quý vị một bản sao IPE ở định dạng dễ hiểu.

Khi IPE của quý vị được chấp thuận và có chữ ký của quý vị và người cố vấn DOR của quý vị, Tám vé của quý vị sẽ được đưa vào tình trạng "Đang sử dụng" với DOR. Nếu Tám vé của quý vị hiện được chuyển cho EN, thì cần hủy bỏ việc chuyển nhượng của Tám vé đó trong khi quý vị đang nhận các dịch vụ từ DOR. Khi quý vị đang sử dụng Tám vé của mình, SSA sẽ miễn cho quý vị không phải Xem Xét Tình

Trạng Khuyết Tật Tiếp Diễn y tế (CDRs y tế) chừng nào quý vị vẫn tích cực tham gia vào chương trình và đáp ứng các tiêu chuẩn Tiến Bộ Đúng Thời Hạn của SSA's (xem bảng Xem Xét Tiến Bộ Đúng Thời Hạn (TPR) đính kèm theo đây). SSA sẽ gửi cho quý vị thư TPR hàng năm. Nếu quý vị cho rằng quý vị không thể đáp ứng các tiêu chuẩn Tiến Bộ Đúng Thời Hạn của SSA và không muốn nhận thông báo TPR, quý vị có thể yêu cầu vô hiệu hoá Tấm vé của quý vị bằng cách gửi văn bản yêu cầu đến Maximus bằng fax theo số 703-893-4020. Vui lòng lưu ý rằng quý vị sẽ không được miễn CDRs y tế trong khi Tấm vé của quý vị không có hiệu lực. Nếu quý vị không thể đáp ứng các tiêu chuẩn Tiến Bộ Đúng Thời Hạn của SSA, quý vị vẫn có thể tiếp tục nhận được các dịch vụ từ DOR.

Khi hồ sơ DOR của quý vị được đóng lại, quý vị có thể chuyển nhượng Tấm vé của mình cho EN tùy quý vị quyết định. Nếu lúc đầu EN chuyển quý vị đến DOR, người cố vấn DOR của quý vị sẽ chuyển quý vị trở lại cho EN đó. Khi hồ sơ DOR của quý vị được đóng lại, quý vị có 90 ngày để chuyển nhượng Tấm vé của mình cho EN nếu quý vị muốn tiếp tục được miễn CDR's y tế. Việc chuyển nhượng Tấm vé của quý vị cho EN là tự nguyện. ENs là các nguồn thông tin quan trọng đối với quý vị vì chúng có thể cung cấp cho quý vị các dịch vụ hỗ trợ liên tục, các dịch vụ duy trì việc làm và hỗ trợ quý vị giữ lại việc làm cũng như tăng thu nhập của quý vị.

Quý vị có thể tìm danh sách các EN được chấp thuận tại khu vực bằng các truy cập vào trang web www.chooseworkttw.net hoặc liên hệ Đường Dây Trợ Giúp SSA's TTW theo số điện thoại miễn phí 866-968-7842.

Khích Lệ Làm Việc là gì?

Khích Lệ Làm Việc là các quy tắc của SSA cho phép những người khuyết tật được nhận SSDI và SSI để tìm hiểu các lựa chọn việc làm và đạt được mục tiêu công việc của mình mà không bị mất quyền lợi sớm. Khích Lệ Làm Việc An Sinh Xã Hội giúp những người hưởng quyền lợi tháo gỡ các rào cản công việc bằng cách cung cấp các dịch vụ hỗ trợ và hệ thống an toàn nhằm hỗ trợ những người hưởng lợi tìm kiếm một việc làm có ý nghĩa và thành công ở nơi làm việc.

Nếu tôi có câu hỏi về Khích Lệ Làm Việc cũng như công việc và thu nhập sẽ ảnh hưởng đến các quyền lợi SSDI hoặc SSI của tôi như thế nào thì sao?

Đường Dây Trợ Giúp SSA's TTW luôn hoạt động từ Thứ Hai - Thứ Sáu 8:00 AM - 8:00 PM EST để giải đáp mọi câu hỏi về Khích Lệ Làm Việc và công việc bán thời gian, toàn thời gian, hoặc thời vụ có thể ảnh hưởng đến các quyền lợi SSDI hoặc SSI của quý vị như thế nào: 1-866-968-7842 (Giọng nói) hoặc 1-866-833-2967 (TDD), www.chooseworkttw.net.

Tìm công cụ và thông tin về các quyền lợi cũng như việc làm trên trang web 101 Quyền Lợi Khuyết Tật www.disabilitybenefits101.org

Để tìm hiểu thêm về Chương Trình Tấm Vé Làm Việc, hãy liên lạc:

- Đường Dây Trợ Giúp SSA's TTW để xác minh tình trạng Tấm vé và điều kiện hội đủ của quý vị cũng như giải đáp mọi câu hỏi của quý vị về TTW và Khích Lệ Làm Việc: 1-866-968-7842 (Giọng nói) hoặc 1-866-833-2967 (TDD), www.chooseworkttw.net.
- Dự Án Kế Hoạch Khích Lệ Làm Việc và Hỗ Trợ (WIPA): www.chooseworkttw.net
- Sở An Sinh Xã Hội (SSA): giải đáp mọi câu hỏi TTW hoặc SSA: 1-800-772-1213 (Giọng nói) hoặc 1-800-325-0778 (TDD). Trang web Tấm Vé Làm Việc SSA: www.ssa.gov/work.
- Đường dây trợ giúp DOR miễn phí Tấm Vé Làm Việc: trả lời các câu hỏi chung về TTW và giới thiệu đến văn phòng DOR tại địa phương 1-866-449-2730 (Giọng nói) hoặc 1-866-359-7705 (TDD) hoặc email theo địa chỉ TTWinfo@dor.ca.gov.
- Chương Trình Hỗ Trợ Khách Hàng: 1-800-952-5544 (Giọng nói) hoặc 1-866-712-1085 (TDD).
- *Quyền Lợi Khuyết Tật 101*: trang web *Làm việc với tình trạng khuyết tật tại California* www.disabilitybenefits101.org.

Đính kèm: Hướng Dẫn Tiến Trình Đúng Thời Hạn của SSA

**Hướng Dẫn Tiến Độ Đúng Thời Hạn
Trong từng giai đoạn xem xét tiên bộ 12 tháng**

- 1st-12 tháng** (sau 12 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 3 tháng làm việc ở **Mức Độ Thử Việc (TWL), HOẶC**
- Hoàn tất bằng GED hoặc bằng tốt nghiệp trung học, **HOẶC**
 - Hoàn tất 60% khoá học toàn thời gian trong một năm học tại trường cao đẳng hoặc chương trình đào tạo kỹ thuật/dạy nghề/hướng nghiệp, **HOẶC**
 - Hoàn tất cả hai yêu cầu giáo dục và công việc này kết hợp
- 2nd-12 tháng** (13-24 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 6 tháng làm việc ở **Mức Độ Thử Việc (TWL), HOẶC**
- Hoàn tất 75% khoá học toàn thời gian trong một năm học tại trường cao đẳng hoặc chương trình đào tạo kỹ thuật/dạy nghề/hướng nghiệp, **HOẶC**
 - Hoàn tất cả hai yêu cầu giáo dục và công việc này kết hợp
- 3rd-12 tháng** (25-36 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 9 tháng làm việc ở **cấp độ Hoạt Động Có Lờì Đáng Kể (SGA), HOẶC**
- Hoàn tất thêm một năm học toàn thời gian, **HOẶC**
 - Hoàn tất chương trình đại học 2 năm hoặc 4 năm, **HOẶC**
 - Hoàn tất chương trình đào tạo kỹ thuật/dạy nghề/hướng nghiệp 2 năm, **HOẶC**
 - Hoàn tất cả hai yêu cầu giáo dục và công việc này kết hợp
- 4th-12 tháng** (37-48 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 9 tháng hoặc làm việc ở **cấp độ Hoạt Động Có Lờì Đáng Kể (SGA), HOẶC**
- Hoàn tất thêm một năm học toàn thời gian, **HOẶC**
 - Hoàn tất cả hai yêu cầu giáo dục và công việc này kết hợp
- 5th-12 tháng** (49-60 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 6 tháng hoặc làm việc ở **cấp độ Hoạt Động Có Lờì Đáng Kể (SGA) không có quyền lợi tiền mặt SSDI và/hoặc SSI trong các tháng làm việc, HOẶC**
- Hoàn tất thêm một năm học toàn thời gian, **HOẶC**
 - Hoàn tất chương trình lấy bằng 4 năm
- 6th-12 tháng** (61-72 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 6 tháng hoặc làm việc ở **cấp độ Hoạt Động Có Lờì Đáng Kể (SGA) không có quyền lợi tiền mặt SSDI và/ hoặc SSI trong các tháng làm việc, HOẶC**
- Hoàn tất chương trình lấy bằng 4 năm
- 7th-12 tháng** (73-84 tháng sử dụng tấm vé)
□ • Hoàn tất 6 tháng hoặc làm việc ở **cấp độ Hoạt Động Có Lờì Đáng Kể (SGA) không có quyền lợi tiền mặt SSDI và/hoặc SSI trong tháng làm việc ***

*Hướng dẫn đối với bất kỳ thời gian Xem Xét Tiến Trình 12 tháng tiếp theo nào tương tự như đối với Xem Xét Tiến Trình 12 tháng phần thứ 7th.